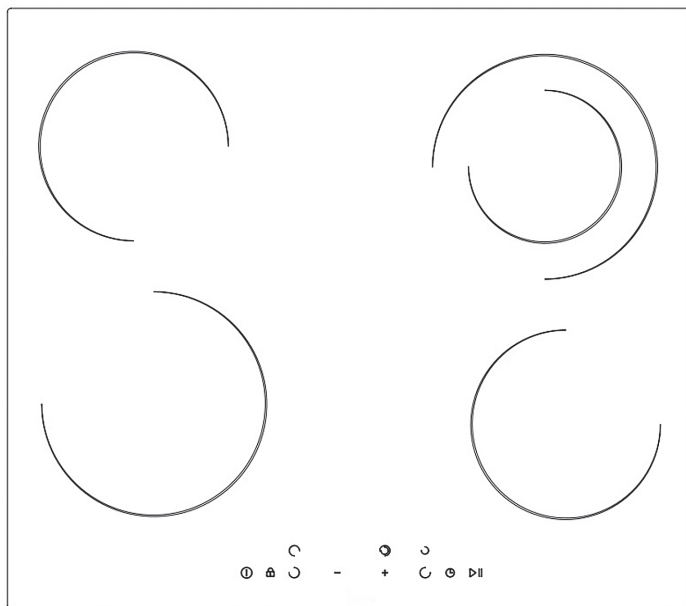




HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Beépíthető kerámia sütőlapokhoz



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS UTASÍTÁSOK — OLVASSA EL ÉS TARTSA BE!

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében. A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

! VIGYÁZAT! A készülék és annak hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a fűtőelemekhez. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.

! VIGYÁZAT! Ha a főzőlap felszíne megrepedt, ne használja a készüléket.

! VIGYÁZAT! Tűzveszély: Ne tároljon semmilyen tárgyat a főzőlapon.

! FIGYELEM: A főzési folyamat során ne hagyja a készüléket hosszabb időre felügyelet nélkül. Rövid főzési folyamat során a készülék folyamatos felügyelete szükséges.

! VIGYÁZAT! Ha felügyelet nélkül zsírral vagy olajjal főz a főzőlapon, az veszélyes lehet, és tüzet okozhat. SOHA ne próbálja a keletkezett tüzet vízzel eloltani! Inkább kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángokat pl. egy fedővel vagy egy tűzálló ponyvával.

! Ne használja a főzőlapot munkafelületként vagy támasztékként. Tűzbiztonsági okokból ne hagyjon konyharuhát vagy más gyúlékony tárgyat a készülék közelében, amíg annak minden része teljesen ki nem hűl.

! Amennyiben a jelen útmutatóban szereplő utasításokat nem tartják be pontosan, tűz keletkezhet vagy robbanás következhet be, melyek anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhatnak.

! Kisgyermeket (0-3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. A 3-8 év közötti gyerekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 évnél idősebb gyermekek, illetve a korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű felnőttek, valamint a készülék használatát nem ismerő, illetve abban nem gyakorlott személyek kizárólag felügyelet mellett használhatják a készüléket, vagy csak azután, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokat és a használattal járó kockázatokat megismerték. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel! A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

CSOMAGOLÁSI INFORMÁCIÓK

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagból készült, a nemzeti szabályzat szerint. A csomagolási hulladékot és a háztartási hulladékot az előírásoknak megfelelően helyezze a hulladéktárolóba. A terméken megtalálható jelölésen vagy más, a termékkel együtt nyomtatott formában ellátott dokumentumon feltüntetett értékek, az alkalmazandó szabványok szerinti laboratóriumi körülmények között kapott értékek és változhatnak a felhasználásról és a környezeti feltételektől függően.

ÜZEMBE HELYEZÉS

! Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A termék üvegfelületét nedves ruhával óvatosan törölje át. Használat előtt törölje le száraz ruhával!

TELEPÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS

! Szerelés és javítás során áramtalanítsa a készüléket! Ha az elektromos kábel megsérült, azt cseréltesse ki. Ellenőrizze, hogy a biztosíték nagysága megfelel a főzőlap áramfelvételének.

MŰSZAKI ADATOK

A FŐZŐLAP SZERELÉSE

Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi, hivatalos szervizközponttal a termék telepítéséhez. Mielőtt kapcsolatba lépne a hivatalos szervizközponttal ellenőrizze, hogy rendelkezik a szükséges elektromos vezetékkel. Egy felhatalmazott villanszerelő megteszi a szükséges intézkedéseket. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen műveletekből eredő károkért, és ebben az esetben a termékgarancia is érvényét veszti.

A HELYES TELEPÍTÉSI HELY

A terméket úgy tervezték, hogy felszerelhető legyen a szokásos konyhapultokra. A konyha falai, a konyhabútor és a főzőlap távolsága egyaránt fontos a biztonságos működéséhez és a teljesítmény szempontjából. A műszaki rajzok az ajánlott minimális távolságokra vonatkoznak, minden érték milliméterben van megadva.

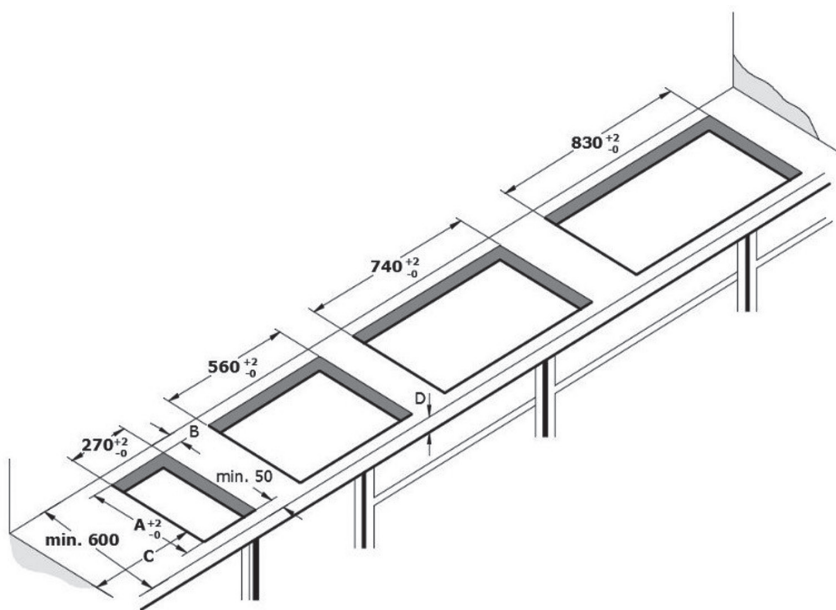
Ha a készülék fölé elszívót kell felszerelni, kérjük tartsa be az elszívó ventilátor gyártójának ajánlásait (minimum a 65 cm-es távolságot).

A konyhapultnak vízszintesnek és szilárdnak kell lennie.

Ellenőrizze a telepítés helyességét és az elektromos vezetékeket.

! FIGYELEM! A termék telepítésének meg kell felelnie a helyi elektromos szabványoknak.

! FIGYELEM! A termék telepítése előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült. Ha a termék sérült, ne telepítse. A sérült főzőlap veszélyes az ön biztonságára. Ne tegye a főzőlapot éles sarokba, az üvegkerámia felület törésveszélyes!



ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Csatlakoztassa a főzőlapot egy földelt kábelhez vagy vezetékkel, amelyek biztosítékkal védett, a műszaki adatok táblázata szerint.

! FIGYELEM! A főzőlap csatlakozását a hálózathoz csak hivatalosan papírral rendelkező, villanyszerelő személy végezheti és a termékgarancia csak a megfelelő beszerelés után kezdődik.

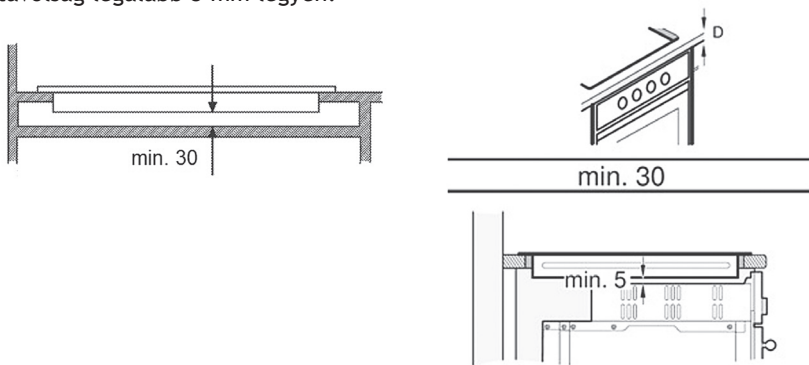
! FIGYELEM! A sérült elektromos vezetékek cseréjét hivatalos villanyszereelőnek kell elvégezni. A termék csatlakozókábelének a műszaki előírásoknak meg kell felelnie. A hálózati feszültségnek (220-240 V), ahogyan azt a termék táblázata tartalmazza.

! A termék szerelése, elektromos vezetékkel történő bármilyen művelet megkezdése előtt áramtalanítani kell a készüléket, amennyiben nem, úgy fennáll az áramütés veszélye.

! A főzőlap felülete üveg, amely nem túl nagy teherbírású, ezért szereléskor óvatosnak kell lenni. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a főzőlap párhuzamos legyen a munkalappal,

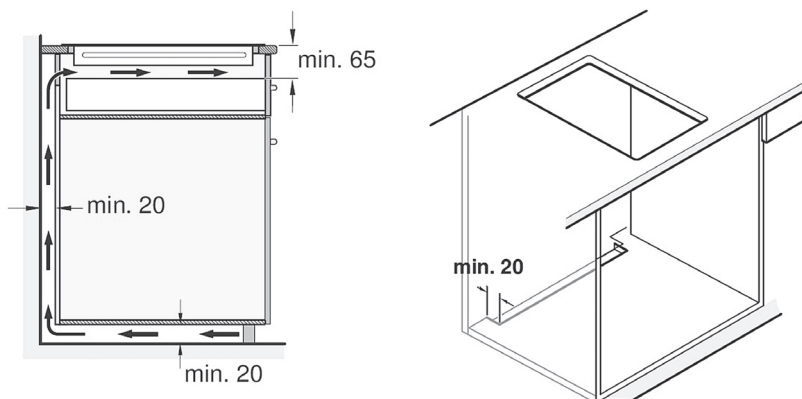
A MUNKALAPBA SZERELÉS ÉS INSTALLÁCIÓ

A főzőlap beszerelését, amennyiben megoldható, bízza szakemberre. A főzőlap munkalapba történő beszerelése minimum 30 mm vastagságú munkalapba történjen. A főzőlap és a sütő között, ha ezek egymás fölé vannak helyezve, a távolság legalább 5 mm legyen.



SZELLŐZTETÉS ÉS LEVEGŐELVEZETÉS

A főzőlapot jól szellőztethetően kell beszerelni a megfelelő működéshez. A bútorokat a műszaki rajznak megfelelően kell elhelyezni annak érdekében, hogy a felszerelés területe elegendő levegőt biztosítson. A bútor mögött minimum 20 milliméteres rést kell hagyni. Ha a lapot nem tervezett helyre telepítik, akkor megfelelő szellőzést kell biztosítani.

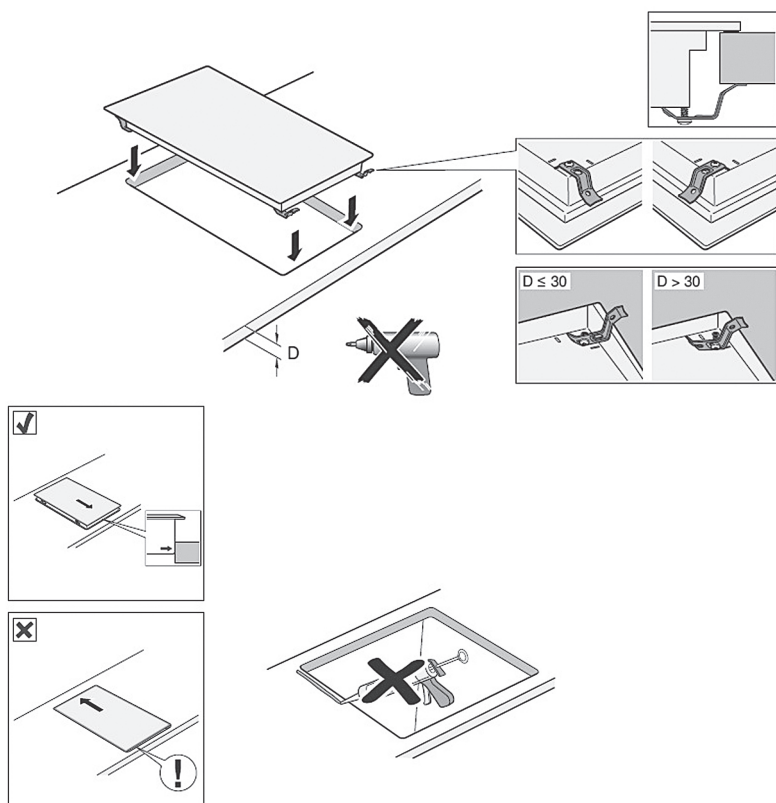


A FŐZŐLAP BESZERELÉSE

A beszereléséhez használjunk védőkesztyűt a sérülések elkerülése érdekében. Használja a készülékhez mellékelt rögzítő elemeket!

! Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva a munkalap és a főzőfelület közé.

Vigyázzon az éles élekre és csatlakoztassa a hálózati kábelt a főzőlap hátulján található aljzathoz. A tápkábel szerelésénél ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen forró felülettel.



A FŐZŐLAP ELTÁVOLÍTÁSA

A készüléket válassza le a hálózatról. Távolítsa el a csatlakozásokat. Távolítsa el a berendezést alulról nyomással, kiemelve a munkalapból. Fontos, hogy az eltávolítás mindenképpen használat nélküli állapotban történjen, elkerülve az égési sérüléseket.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

Az energiatakarékoság érdekében az alábbi tanácsokat hasznos megfogadni:

- Fagyasztott ételt főzés előtt ki kell olvasztani.
- Az edények méretének meg kell felelnie a főzőfelület méretével. Minél nagyobb a serpenyő mérete, annál nagyobb az energiafogyasztás.
- A főzőlap felületének és az edény aljának tisztának és száraznak kell lennie, elkerülve az esetleges baleseteket. A piszok és nedvesség megnehezíti a serpenyő felmelegedését.

ÉGÉSBIZTONSÁG

! Ellenőrizze, hogy a termék biztonságosan csatlakozik az elektromos hálózathoz. Ellenkező esetben elektromos tüzet okozhat.

! Ne használjon vágott vagy sérült hálózati kábelt! Ügyeljen arra, hogy a termék elektromos csatlakozójának csatlakoztatása és rögzítése során ne legyen folyadék vagy nedvesség a közelében.

! A főzőlapot zsiradékkal vagy olajjal való főzés közben ne hagyja felügyelet nélkül, mert tűzveszélyes.

! Ha kifröccsent az olaj főzőlapra és az lángra kap, akkor fedje le tűzálló takaróval vagy nedves ruhával és azonnal kapcsolja ki a főzőlapot és ha szükséges, hívja a tűzoltókat.

SZÁLLÍTÁS

Tartsa meg a termék eredeti csomagolását és hordozza a terméket ebben a dobozban. Kövesse a benne lévő utasításokat, rögzítse a rácsokat és a gáz-égőket. Ellenőrizze a terméket szállítás után az esetleges sérülések ellen. Amennyiben valamilyen sérülést észlel ne üzemelje be a készüléket.

HULLADÉKKEZELÉS

- A csomagolóanyag hulladékkezelése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolóanyag újra felhasználásra kerülhet.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket – az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében – szelektíven kell gyűjteni. Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, háztartási készülékük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

A FŐZŐLAP HASZNÁLATA

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a kézikönyvben meghatározott követelmények teljesültek.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

! Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne eshessen a főzőlapra. Még a kis tárgyak (pl. sótartó) is károsíthatják. Ne használja a főzőlapot, ha megrepedt, mert víz szivároghat a repedésekbe, ami melegeedés hatására szétrobbanhat, illetve elektromos rövidzárlatot okozhat. Ha a felület bármilyen módon megsérült, azonnal kapcsolja ki a készüléket és áramtalanítsa.

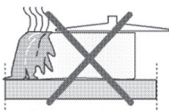
! Ne használjon instabil és könnyen borítható edényeket a főzőlapon. Ne tegye üresen edényt vagy serpenyőt a főzőlapra.

! Helyezzen megfelelő mennyiségű ételt egy serpenyőbe vagy egy edénybe. Ezzel megakadályozhatja az étel túlfolyását a főzőlapra, így kevesebbet kell takarítania.

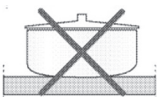
! Helyezze az edényeket a főzőzónák közepére.

EDÉNYEK KIVÁLASZTÁSA

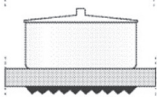
Az üvegkerámia felület hőálló anyagból készült. Ne használjon az üvegkerámia felületen sérült edényt, mert az megkarcolhatja.



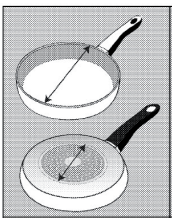
Az élelmiszer maradványok károsíthatják az edény felületét és tüzet okozhatnak.



Ne használjon homorú aljú edényt.



Kizárólag lapos aljú edényeket használjon, ezek biztosítják a könnyebb hőátadást



Még ha a serpenyő átmérője nagyobb is, akkor is használható, ha a melegítő alapterület átmérője kisebb. Ilyen serpenyők esetén a főzési teljesítmény alacsonyabb lehet, ezért lehetőleg megfelelő átmérőjű serpenyőt, illetve edényt válasszon.

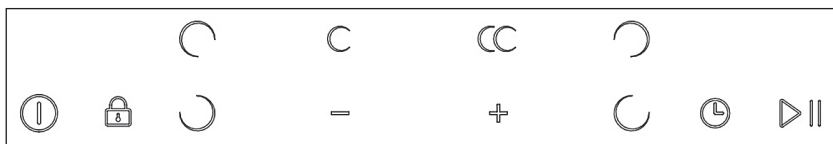
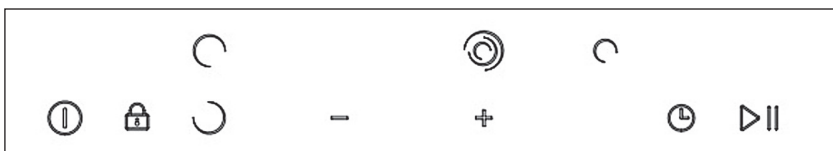
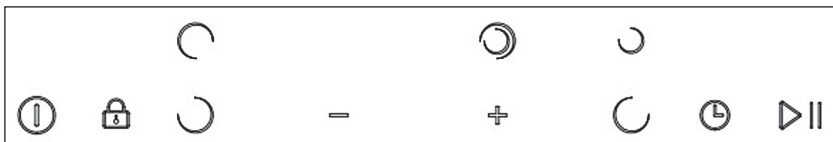
! FONTOS! Ha nem teflon edényt használ, akkor vékonyan kenje ki a serpenyőt zsírral, ez egy vékony bevonatot képez. Ilyenkor ne válasszon magas fűtési szinten, mert odaéghet.

! Ne tegyen fémtárgyak, pl. villát, kést stb. a főzőlapra, mert ezek felmelegednek. Soha ne tegyen alumínium fóliával burkolt ételt a főzőfelületre.

! Ha a főzőlap alatt kevés helyet hagytak szellőztetése az csökkentheti a főzési szintet vagy kikapcsolhatja a főzőlapot túlmelegedés miatt.

VEZÉRLŐPANEL

A termék típusának megfelelően a tényleges kép vagy funkciók eltérők lehetnek a példában ábrázoltnál.



Érintőképernyő

Az érintőképernyőn végzett minden művelet hangjelzéssel történik.

-  Ki- és bekapcsolás
-  Főzőzónák
-  Idő
-  Teljesítmény / idő növelése
-  Teljesítmény / idő csökkentse
-  Gyerekzár
-  Stop / Folytatás
-  Bővíthető zónák

A főzés indítása

Nyomja meg a ① gombot a vezérlőpanelen! Ha a bekapcsolástól számított 10 másodpercen belül nem adja meg a fűtési szintet a vezérlőpanelen, akkor a főzőlap automatikusan kikapcsol.

A berendezés cseréje

Nyomja meg a ① gombot a vezérlőpanelen! Ha a főzőlap kikapcsolása után H betű jelenik meg a kijelzőn, az azt jelenti, hogy a főzőlap még mindig forró. Ne érintse meg az üveg felületet!



Főzési szakasz kiválasztása és a főzés

Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg főzőzóna választó gombot. Válassza ki melyik zónán szeretne főzni a  vagy  gombok megnyomásával. Állítsa be a fűtési szintet 1 és 9 között.

A melegítési folyamat leállítása

A főzés befejezéséhez állítsa 0-ára a fűtési szintet úgy, hogy tartsa lenyomva a főzőzóna választó gombot. A melegítés befejeződik és nullára csökken, az aktív főzőlap kikapcsol. A kikapcsolást a kezelőpanel be- illetve kikapcsoló gombjával is végrehajthatja. Ebben az esetben azonban nem ajánlott az összes aktív fűtőfunkciót egyszerre kikapcsolni.

Gyerekszár

A gyerekszár akkor aktiválódik, amikor a vezérlőpanelen pár másodpercig megnyomja a  gombot, ekkor a kijelzőn LO felirat látható. Ezen kívül a LED gyerekszár is bekapcsol. Amikor ez a funkció aktiválva van, a ki- és bekapcsoló gomb kivételével a többi funkció nem működik. A gyerekszár kikapcsolható, ha pár másodperc hosszan megérinti a vezérlőpult billentyűzár gombját. A LO felirat törlődik és a LED is kialszik.

Időzítő

Ezzel a funkcióval a főzőzónát, az előre beállított ideig tudja működtetni. Válassza ki a kívánt főzőzónát. Nyomja meg a vezérlőpanelen a  gombot, majd a  vagy  gombokkal határozza meg a főzőzóna kívánt működési idejét. Ezután be tudja kapcsolni az időzítőt ismét a  gombbal. Az időzítő csak akkor működik, ha a főzőlapon főzési erősséget is választott. A beállított idő végén a főzőlap automatikusan kikapcsol és hangjelzést is ad. Az időzítő törléséhez először válassza ki az időzítőt, és amikor a főzőlapot választja az időzítőt nullára kell állítani, így a funkció ki lesz kapcsolva. Az időzítő törlésének másik módja, hogy a főzőfelület kiválasztása után rövid ideig nyomva tartja az időzítő gombot.

Leállítás és folytatás

Ez a funkció a főzőlap működésének felfüggesztésére szolgál. Ez a gomb felfüggeszti az összes funkciót. Nyomja meg a  gombot a leállításhoz, ugyanígy a gomb megnyomásával folytatni tudja a főzést.

Főzőzóna kiterjesztés

Egyes típusoknál lehetőség van a főzőzónát nagyobbra állítani. Ehhez nyomja meg az aktuális főzőzóna kiterjesztő gombot, .

Gyors energiabeállítás

Ezzel a funkcióval a felhasználó által meghatározott teljesítményértéket gyorsabban eléri, ezzel rövidül a várakozás.

Működési időtartam korlátozása

A fűtési szinteknek megvan a maximális működési időtartama, ezen időtartam végén automatikusan kikapcsol a főzőlap. A működési idő korlátozása a kiválasztott teljesítményszinttől függ. A főzőlap újra bekapcsolható az automatikus kikapcsolás után.

Hőérzékelés

A túlmelegedés ellen az üvegkerámia főzőlapok hőmérséklet-érzékelővel van ellátva. Amikor a melegítés hőmérséklete egy bizonyos érték fölé emelkedik, a fűtőbetét automatikusan lekapcsol.

A főzőlapok működési időtartama

Fűtési szint	Idő/óra	Kikapcsolási idő (másodperc)	Fűtési idő (másodperc)
1	6	45,6	1,4
2	6	43,6	3,4
3	5	41,3	5,7
4	5	38,4	8,6
5	4	35,9	11,1
6	1,5	33,1	13,9
7	1,5	26,2	20,8
8	1,5	19,2	27,8
9	1,5	0	47

A főzési/sütési módok

A táblázatban megadott adatok tájékoztató jellegűek.

Fokozatok	Módszer	Példa	Idő
2	Olvasztás	Csokoládé megolvasztása	4
4		Vaj megolvasztása	7
4		Zselatin megolvasztása	7
6*	Kiolvasztás	Tojás főzése*	6
5		Főtt rizs	35
4	Forralás	Fagyasztott spenót	35
4		Fagyasztott zöldség	35
9		Főtt burgonya	37
8	Melegítés	Pörkölt	40
5		Mártások	25
6		Levesek	32
9	Sütés	Gyorsfagyasztott burgonya	6
7		Panírozott falatkák	13
7		Hal	6
6**	Főzés (kevés zsiradékban)	Hús (3 cm vastagságú)**	11
8**		Csirke (3 cm vastagságú)**	22
5**		Halfilé**	12
6		Gyorsfagyasztott ételek	-
9	Forralás	Víz	7
8		Tej	20
7*		Tészták	10

* Előmelegítés a víz forralásához 9-es szinten

** Forgassa el többször!

A különféle főzési módokhoz szükséges hőmérséklet-beállítások számos változótól függenek, pl. a használt főzőedény minőségétől, nagyságától az étel típusától, mennyiségétől stb.

Túlcserdulás (étel kifutása) érzékelés

Ha főzés közben az étel kifolyik az edényből vagy folyadék kerül a kezelőpanelre, a rendszer automatikusan kikapcsol. Ha az érintőpanel felülete intenzíven gőzzel érintkezik akkor előfordulhat, hogy a rendszer letilt és hibajelzést ad.

! Tartsa tisztán az érintőpanelt, különben egyes funkciók hibásan működhetnek.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

! Ha a terméket rendszeresen tisztítja, akkor meghosszabbodik az élettartama és a gyakran felmerülő problémák csökkennek. A karbantartás és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket. Egyébként fenn áll az áramütés veszélye

! Termék tisztítása előtt hagyja lehűlni a készüléket.

- A készüléket minden használat után alaposan meg kell tisztítani, így az élelmiszer lerakódások könnyen tisztíthatók.
- A termék tisztításához nincs szükség speciális tisztítószerre. Tisztítsa meg a terméket mosófolyadékkal, langyos vízzel és puha ruhával vagy szivaccsal. Utána száraz ronggyal törölje szárazra.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás után ne maradjon folyadék a főzőlapon és a főzés után azonnal tisztítsa meg az élelmiszer lerakódástól.
- Rozsdamentes vagy inox felületek és fogantyúk tisztításához ne használjon klór tartalmú tisztítószert!

Egyes tisztítószeresek károsíthatják a felületeket. Ne használjon agresszív tisztítószereket, surolóport illetve éles tárgyakat (kést, villát stb.), amivel a rászáradt ételt lekaparja. Bizonyos ételek letörlése karcolhatja a felületet. Fokozott figyelemmel kell eltávolítani az üvegfelület épsége érdekében. Ha a felület rendkívül szennyezett használjon szivacsot. Többször áztassa be a rászáradt élelmiszert, majd több lépcsőben, fokozatosan törölje le. A végén törölje szárazra a főzőfelület. A kerámia felület elszíneződése a használat folyamán normális jelenség, ez nem hiba.

